

出國報告（出國類別：考察）

103.03.22-29 赴馬來西亞吉隆坡、檳城、
新加坡出國考察

服務機關：國立金門大學

姓名職稱：江柏煒教授

派赴國家：馬來西亞吉隆坡、檳城、新加坡

出國期間：103年03月22日至29日

報告日期：103年04月30日

摘要

金門島嶼生態的多樣性、文化的多元性及其保育、保存的成果，已受到國際的重視。目前作為世界遺產潛力點的金門，對於申請進入世界遺產的規劃進入多方意見的整合期，然而，金門以僑鄉之名著稱，在海外的金門人已成為金門一項重要的人文資產，近年來的課題偏向研究如何將僑鄉與僑居地的聯繫更加緊密，以及如何展現詮釋華僑與原鄉之間特殊的無形文化資產，所以金門縣環境景觀總顧問的團隊針對金門全面的總體規劃，一方面了解相關區域發展的趨勢，一方面掌握本地資源的價值，引導發展的定位及方向，因此，本次考察的區域主要以成功登錄為世界遺產的區域：馬來西亞檳城及新加坡植物園為主，藉由出國考察成功的相關案例，將其他地區成功申請世界遺產的方式導入金門，讓金門未來的環境規劃增加更多的可能性。

關鍵詞：世界遺產、環境規劃、華僑

目次

| | | |
|----|------------|----|
| 壹、 | 目的..... | 5 |
| 貳、 | 過程..... | 6 |
| 參、 | 心得與建議..... | 13 |

圖目錄

| | |
|-----------------------------------|----|
| 圖 1：拜訪團、代表處與楊忠禮博士（左四）合影..... | 7 |
| 圖 2：巴生雪蘭莪金門會館座談、交流..... | 8 |
| 圖 3：浮羅吉膽金浯江會館理監事與拜訪團合影..... | 9 |
| 圖 4：與新加坡金門會館等鄉團座談..... | 10 |
| 圖 5：座談會報告（右一黃煌雄、右二謝發達、左一劉興善）..... | 10 |
| 圖 6：與新加坡國會議員顏添寶（右三）等人會談..... | 11 |
| 圖 7：英國皇家植物園的傳播與分支..... | 12 |
| 圖 8：新加坡植物園的植物圖鑑..... | 12 |
| 圖 9：檳城世界遺產機構..... | 14 |
| 圖 10：與檳城世遺機構座談（右一為林翠萍）..... | 14 |

壹、目的

金門島嶼生態的多樣性、文化的多元性及其保育、保存的成果，已受到國際的重視。目前作為世界遺產潛力點的金門，對於申請進入世界遺產的規劃進入多方意見的整合期，然而，金門以僑鄉之名著稱，在海外的金門人已成為金門一項重要的人文資產，近年來的課題偏向研究如何將僑鄉與僑居地的聯繫更加緊密，以及如何展現詮釋華僑與原鄉之間特殊的無形文化資產，所以金門縣環境景觀總顧問的團隊針對金門全面的總體規劃，一方面了解相關區域發展的趨勢，一方面掌握本地資源的價值，引導發展的定位及方向，因此，本次考察的區域主要以成功登錄為世界遺產的區域：馬來西亞檳城及新加坡植物園為主，藉由出國考察成功的相關案例，將其他地區成功申請世界遺產的方式導入金門，讓金門未來的環境規劃增加更多的可能性。

馬六甲與喬治市以「馬六甲海峽的歷史名城」世界遺產的範圍有 259 公頃，分為核心區 109 公頃與緩衝區 150 公頃。總建築物有 5439 幢，其中具有遺產身分有 4141 幢（76%）。喬治市古蹟區特別區域計畫提供一個全面的具體發展規劃，指引及法規，以維護這些古蹟區，並列出了世遺區詳細管理和發展計畫。檳城在登錄成為世界文化遺產之後，檳城市政府成立「世界遺產機構」來管理、監督和推世界文化遺產區。這機構主要的任務有三大層面：推廣教育、參與合作、法規擬定。具體工作包括：古蹟建築諮詢服務、舉辦講座、座談會與工作坊、古蹟文化教育導覽、展覽會、標記喬治市（公共藝術）、綠化城市、修復基督教墓園、編寫手冊、建築承包商的工作坊（以提升修復技術）、古蹟指示解說牌、舉辦喬治市節慶、非物質文化普查、制定歷史建築修復圖則、建立檔案資訊網等；同時，也積極鼓勵老屋再利用，檳城世界遺產核心區、緩衝區內的許多幢建築物，轉型為民宿、咖啡館、小餐廳者，愈來愈多，也愈來愈具特色。

金門作為世界遺產潛力點，對於成功的世界遺產案例需要加以觀摩並學習精進其中的文化與城鎮規畫、相關因應施政等，檳城世界遺產機構的總經理（負責人）林翠萍女士及參與古蹟修復工作建築師陳耀威表示，檳城成為世界遺產之後，隨著旅遊人次的提升，地價與房租亦攀升，固然對地方經濟有很大的助益，但也讓一些傳統小店搬離原先的世遺核心區；以及，保存過程中，仍有一些利益團體表示反對的意見，還有聯邦政府經費補助不足等課題，這些均需要進一步克服；金門縣環境景觀總顧問的工作方向是將朝向「與環境共生」、安全、舒適、富優美景觀、符合人性尺度、有獨特文化風格、充滿無限生機等規劃輔導方向協助實現的理想生活環境；以及配合「生態城市綠建築推動方案」之政策理念及方向，以二氧化碳減量為指標，將節能、減廢、通風、透水、基地保水、資源再利用、綠覆率提昇、生態復育等理念，納入城鄉風貌補助計畫規劃設計及執行內涵作為基本要求、協助提出更適合在地性的城鄉風貌改善設計與工法等、協助「跨域整合建設計畫」方向之提出。華僑對於金門未來走向世界的目標來說，無庸置疑的是一大助力，藉由與這些關心金門的僑領會面座談，並聆聽其意見，能夠讓金門在未來的環境規劃上，更加的重視僑鄉文化的特殊性；實地走訪申請世界遺產成功的地區考察並與相關人士座談，讓我們更了解世界遺產申請的過程以

及成功要素，對金門整體的環境規劃會有許多幫助。

貳、過程

一、考察行程

| 日期 | 時間 | 主要行程 |
|---------------------------|-------------|--|
| 2014 年 3 月 22 日 (六) | 08:10 | 中華航空(CI 721) 台北→吉隆坡 |
| | 13:00 | 抵達 馬來西亞吉隆坡 |
| | 19:00 | **拜會丹斯里拿督斯里楊忠禮博士(YTL 機構創辦人), 晚宴 |
| 3 月 23 日 (日) | 上午 | 拜會暨參訪雪州巴生金門會館、巴生興華中學、濱華中學 |
| | 下午 | 前往浮羅吉膽金浯江會館、華聯華文小學 |
| | 19:00 | 羅由中大使晚宴 |
| 3 月 24 日 (一) | 10:50~11:40 | 搭乘馬航 MH1140 班機前往檳城 |
| | 12:30~14:00 | 抵達檳城市區 |
| | 14:00~18:30 | 拜會「檳城州世界遺產機構」(GTWHI) 城市規劃與公共建築考察 檳城僑生博物館、龍山堂邱公司、姓氏橋 |
| 3 月 25 日 (二) | 09:00 | 參訪舊關仔角殖民地行政區 |
| | 10:00 | 拜會檳城州議會劉議長子健 |
| | 11:00 | 韓江家廟 |
| | 14:00~17:30 | 孫中山檳城基地紀念館、孫中山紀念館 |
| | 19:30 | 檳城州台商會會長李輝達晚宴 |
| 3 月 26 日 (三) | 07:50 | 前往 檳城國際機場 |
| | 10:10~11:35 | 勝安航空(MI 345) 檳城→新加坡 |
| | 12:30~14:30 | 拜會新加坡金門會館、浯江公會、古甯同鄉會、文山聯誼社、湖峰社 |
| | 15:30 | 參訪土生華人博物館 |
| | 17:00 | 參訪牛車水原貌館 |
| | 18:30 | 代表處謝發達大使宴請(晚宴) |
| 3 月 27 日 (四) | 10:00 | 參訪晚晴園 |
| | 12:00 | 與新加坡國會議員顏添寶等晤敘 |
| | 14:30 | 參訪植物園 |
| | 16:00 | 參訪濱海灣、克拉碼頭 |
| | 18:30 | 旅星僑界座談餐會 |
| 3 月 28 日 (五) | 10:00 | 參訪中華總商會會長蔡其生(金門會館副主席) 經營企業德華公司 |

| 日期 | 時間 | 主要行程 |
|--------------|-------|------------------------|
| | 13:00 | 金門會館主席黃祖耀（新加坡大華銀行總裁）午宴 |
| | 15:00 | 參訪天福宮、福建會館、直落亞逸街、怡和軒 |
| 3月29日 (六) | 10:00 | 旅館 check out |
| | 10:30 | 參訪國家博物館 |
| | 12:00 | 前往機場 |
| | 14:05 | 搭乘華航 CI754 號班機離星返國 |

二、拜訪與座談

1. 丹斯里拿督斯里楊忠禮博士座談

楊忠禮博士為跨國企業的 YTL 集團創辦人，出生於馬來西亞，為金門後裔。除了事業成就之外，熱心教育與文化傳承，亦擔任雪蘭莪州巴生興華中學的董事長，以及巴生金門會館的名譽會長，是舉足輕重的大馬華人領袖。楊忠禮博士，2007 年於金門祖鄉東堡村捐資興建一幢「楊清廉紀念館暨明馨祖祠」，以紀念其父母親，並緬懷祖德；同時，近年來捐獻超過 5,000 萬新台幣予國立金門大學，做為教育基金之用。富而好禮、樂善施人、講究信用、重視教育是楊忠禮博士的處世作風。

這場餐會討論出席者有楊忠禮博士、我國駐馬來西亞代表處大使羅由中、公使高泉金、僑委會組長林渭德、代表處政治組周啟宇副組長，以及黃煌雄、劉興善委員、江柏煒與李和甫教授等人。黃煌雄、劉興善委員向楊忠禮博士說明金門申請世界遺產對於金門永續發展的重要性，也指出「從戰爭走向和平」(the path to peace) 是飽受戰爭傷害的金門人最有資格提出的訴求。相對於第二次世界大戰的法國諾曼第地區以「邁向自由之路」(the path to freedom) 做為和平博物館的主題，金門的戰地文化有其世界意義、傑出普世價值。



圖 1：拜訪團、代表處與楊忠禮博士（左四）合影

2.巴生雪蘭莪金門會館座談

出席者有：署理主席李錫循、會務顧問王豪傑（前任主席）、總務許晉福、理事呂清便、黃清河、劉志山等人；以及，黃煌雄、劉興善監察委員、江柏煒教授、李和莆教授、我國駐馬來西亞代表處周啟宇副組長、僑務組林渭德組長等人。

會中，兩位委員詳述了推動金門世界遺產的工作。自 2002 年起，監察院黃煌雄、尹士豪委員提出《金門閩南文化與戰地文化維護總體檢調查報告》，並出版《消失的戰地》一書，明確指出金門文化資產的重要性，以及要求行政院需要重視保存活化與國際行銷。此調查案督促中華民國文化部門將申請世界遺產成為國家政策，促成日後 18 個潛力點的提出。第二階段，在黃煌雄、劉興善委員的持續關注下，促成軍方的態度由被動轉變為主動，積極釋出閒置營區。加上地方政府也積極配合，金門縣政府成立世界遺產推動委員會，擬定保存與發展策略。金門國家公園更是累積了超過 20 年的修復與保存，成效頗豐。兩位委員特別提出來，結合「金門縣政府、金門國家公園、金門防衛司令部」三位一體的概念，期能整合文化遺產保存工作。第三階段則是目前因應排雷之後，金門從戰爭之島成為和平之島。如何進一步整合中央政府的力量，將金門排上台灣 18 個世界遺產潛力點的首位。這些需要借重海外金門鄉親的力量，共同推動金門申請世界文化遺產。一方面對金門故鄉的文化保護能夠進一步發揚光大，一方面也可推動金門的文化旅遊事業，讓金門的產業邁向新的階段。簡言之，黃煌雄、劉興善委員提出「從戰爭走向和平」、「從戰地走向遺產」的概念。這樣的訴求，獲得巴生雪蘭莪金門會館與會代表的一致認同。



圖 2：巴生雪蘭莪金門會館座談、交流

3.浮羅吉膽金浯江會館座談

出席者有：浮羅吉膽金浯江會館會長蔡全德、總務王木財、前任會長黃清河、理事呂清便等，以及黃煌雄、劉興善監察委員、江柏煒教授、李和莆教授等人，我國駐馬來西亞代表處周啟宇副組長、僑務組林渭德組長等。

黃煌雄、劉興善委員參訪了俗稱螃蟹島的浮羅吉膽之後，對金門海外移民能夠在艱苦環境下打拼出一片天地，感到敬佩。同時，也感受到鄉親有一股團結凝聚的力量，能夠互助互利，共同謀求更好的生活。這股精神，也是推動金門世界文化遺產的重要支柱。委員們再次解釋世界遺產在金門推動的過程，以及對金門永續發展的重要性。吉膽島的金浯江會館全體理監事表示，將全力支持世界遺產的推動，也期待能夠貢獻一份心力。



圖 3：浮羅吉膽金浯江會館理監事與拜訪團合影

4.新加坡鄉團會館座談

主要出席有新加坡金門會館、浯江公會、古甯同鄉會、文山聯誼社、湖峰社等鄉團代表，以及黃煌雄、劉興善監察委員、江柏煒教授、我國駐新加坡代表處謝發達大使、范惠君副組長等。主持人為新加坡金門會館副主席陳篤漢。兩位監察委員首先說明金門閩南文化與戰地文化的重要性，包括：

(1)金門建築文化的多重性：閩南（傳統）文化、僑鄉文化、戰地文化。歷史的豐富性及類型的多樣性，非常具有特色。

(2)金門傳統聚落與建築保存的完整性：不僅相對於現代化及都市化後的台灣，以及經歷過文化大革命與經濟開放的閩南其他地區，金門的傳統聚落與建築保存的完整度高，是閩南建築文化圈的最後一個基因庫。

(3)歷史舞台上的焦點：近代國共戰爭、世界東西兩大集團的冷戰，促使了金門成為舉世聞名的戰地。

(4)長期的軍管限制及土地的低度利用，使得金門保持良好的生態環境，如夏季、冬季候鳥、水獺、蟹等生物，符合生態多樣性的條件。

同時，向新加坡金門鄉團代表說明金門申請世界文化遺產是一件非常重要的事情，特別是從「戰爭走向和平」的歷史轉型，也是曾經飽受戰火之苦的金門人贏得世人尊敬的途徑。世界文化遺產的主題，邁向和平之路（the path to peace）具有傑出普世價值。

陳篤漢副主席及金門會館外事部方百成對兩位監察委員的到訪，表達歡迎之意；也對監察委員長期關心金門的文化事務，表示感謝之意。接著，新加坡金門會館及其他鄉團對於金門申請世界文化遺產的政策方向，表示全力支持；但同時也強調地方發展與文化遺產之間需要取得平衡。對於今年度擬於金門召開的世界金門日，新加坡金門會館等鄉團表示，他們可以發揮影響力，讓東南亞其他金門鄉團能夠共同參與申請世界文化遺產的計畫。



圖 4：與新加坡金門會館等鄉團座談



圖 5：座談會報告（右一黃煌雄、右二謝發達、左一劉興善）

5.新加坡植物園（Singapore Botanic Gardens）考察

2014年元月，新加坡以植物園向聯合國教科文組織提出世界遺產登錄之申請。其主題為「豈止一園」（more than a garden），闡述了新加坡植物園對亞洲歷史、生物科技及新加坡歷史的傑出普世價值。

新加坡植物園占地約 74 公頃，面積約為英國皇家植物園大小的一半，美國紐約中央公園的五分之一。四周道路為南部為荷蘭路（Holland Road）和內皮爾路（Napier Road），東部為克倫尼路（Cluny Road），西部為泰瑟爾大道（Tyersall Avenue）和克倫尼公園路（Cluny Park Road），北部為蒂瑪山路（Bukit Timah Road）。公園最南端距最

北端約 2.5 公里。1822 年，新加坡開墾者史丹福·萊佛士爵士在福康寧的政府山（Government Hill）上建立了第一個「植物學實驗園」。其目的是評估該地區有潛在經濟價值作物，包括高產的水果、蔬菜、香料等。1829 年，該植物園首次關閉。1859 年，建立了現在的新加坡植物園。殖民政府用駁船碼頭（Boat Quay）的土地從商人胡亞基（英國人稱之為黃埔，Whampoa）那裡換來了 32 公頃東陵的土地，並授予農業園藝協會（Agri Horticultural Society）以建立植物園。勞倫斯·尼文（Laurence Niven）被聘為園長和景觀設計師，將一個植被茂密雜亂的區域改造成一個公園。現在新加坡植物園的布局很大程度任與尼文的設計相同。1874 年，由於農業園藝協會資金不足，殖民政府接管了植物園，成為殖民地植物園（Colonial Botanic Gardens）。

1877 年，從英國皇家植物園邱園（Royal Botanic Gardens, Kew）運來的第一批橡膠樹種子，植物園成為首個經濟型植物園。1880 年代，植物園成為新加坡苗圃園。植物園為新加坡的街道與公園提供了數以萬計的樹木。1888 年，博物學家亨利·尼古拉斯·里德利（Henry Nicholas Ridley）成為了園長，並帶頭種植橡膠樹。種植試驗的成功，他的方法得以在馬來半島推廣開來。這批橡膠苗對新加坡、東南亞及全世界的橡膠業產生了巨大的影響。

另外，埃里克·霍爾特姆（Eric Holttum）教授在 1925 年任園長，並發展蘭花產業，提高植物園觀賞花的展示水準。1928 年成立「霍爾特姆蘭花育植計畫」，他的雜交技術使新加坡之後成為了世界頂級的花卉交易中心之一。1930 年，地標性的音樂台建成。1942 年至 1945 年，日本佔領新加坡的時期，東北帝國大學的地質學教授田中館秀三接管了新加坡植物園和來福士博物館。佔領初期，他確保了植物園和博物館內物品的安全。這兩個學術機構也繼續發揮著作用。埃里克·霍爾特姆和埃德雷德·約翰·亨利·科納（Edred John Henry Corner）被軟禁於植物園中，並指示他們繼續雜交的園藝研究工作。新加坡植物園也被改名為昭南植物園。之後，東京帝國大學的退休植物學教授郡場寬成為了園長，直至戰爭結束。

1960 年代，李光耀總理在花拉公園植下一小樹，花園城市運動由此揭幕。植物園對此提供了全力的支持。2014 年 1 月，新加坡政府向聯合國教科文組織提出世界文化遺產名錄的申請。



圖 6：與新加坡國會議員顏添寶（右三）等人會談



圖 7：英國皇家植物園的傳播與分支



圖 8：新加坡植物園的植物圖鑑

6.新加坡中華總商會會長蔡其生會談

蔡其生會長為新加坡中華總商會現任會長，祖籍金門瓊林。克紹其裘，繼承父親的德華公司（Teck wah）印刷業，但將該公司帶向更上一層樓的發展，以及朝向防毒軟體、遊戲軟體、消費電子產品及精品廚具等產業轉型，非常成功。此外，蔡其生所領導的德華公司建立了環球供應鍊網絡（Global Access Local Supply, 簡稱 G.A.L.S.）遍

布 22 個營運地點和 33 個聯盟站點，跨越亞太區（包括中國、印度、東南亞各國、日本和大洋洲）的主要工業城市。提供各國客戶滿足在該地區的不同需求，協助降低成本、整合業務流程以及提高生產力。

在會談過程中，蔡會長表示支持世界文化遺產的申請，也對金門的永續發展表達了關切。考察過程中，黃煌雄、劉興善監察委員、我國駐新加坡代表處大使謝發達、副組長范惠君授等人對於蔡其生會長能夠將傳統產業發揚光大，並跨足新興產業，經營得十分成功，表示由衷的佩服。也深切期待蔡會長能夠為金門申請世界文化遺產發聲。

7.新加坡大華銀行董事主席黃祖耀會談

黃祖耀，1929 年 1 月 10 日生於金門，為砂勞越古晉（Kuching, Sarawak）著名富商和慈善家黃慶昌的四公子。1953 年 8 月 6 日，黃慶昌及其數名友人在新加坡共同創辦大華銀行（United Chinese Bank）。最初在蒙咸大廈（即大華銀行第 2 大廈原址）內租來的辦公處開業。1965 年，大華銀行英文名字改為 United Overseas Bank（UOB），沿用迄今。1970 年，大華銀行在新加坡股票市場上市。1974 年，黃祖耀接手大華銀行後，積極開拓業務，將業務國際化及多元化，並先後收購了崇僑銀行、利華銀行、遠東銀行和工商銀行。2001 年，華聯銀行創辦人連瀛洲博士同意大華銀行主席黃祖耀所提出的合併兩家銀行的計畫，以建立一個首屈一指的亞洲金融機構。為誠摯感謝連博士自 1949 年以來建立和發展華聯銀行的成就，大華銀行集團特邀請連博士擔任集團的終生名譽顧問。今日大華銀行已是新加坡的四大銀行之一，擁有新加坡、馬來西亞、印尼等東南亞國家最大的分行網絡。

會中兩位監察委員向黃祖耀主席說明金門申請世界文化遺產的努力過程，並希望未來在適當場合黃祖耀主席能為金門發聲。黃祖耀主席明確地表示，他個人反對博弈產業，對金門文化產業的發展有信心，也期待世界文化遺產的申請能有成績。他個人在新加坡會從旁協助與關心。黃祖耀主席也關心金門高等教育的發展，詢問金門大學目前的師生人數與系所情況；他一再表示，他很高興祖鄉能有一所大學，也期待這所大學能有成為國內外知名的學府。

參、心得與建議

一、心得

本次考察地點以馬來西亞吉隆坡、檳城以及新加坡三的主要考察的區域：馬來西亞馬六甲與喬治市年在 2008 年以「馬六甲海峽的歷史名城」（Historic Cities of the Straits of Malacca）為名，成為聯合國教科文組織的世界文化遺產。他們自 2001 年成為預備名單前，即以投入心力準備，終於在 2008 年成功登錄。登錄的準則如下：

- 1.第 2 項：對建築藝術或技術、紀念物藝術、城鎮規劃或景觀設計方面的價值交流。

2.第3項：能為一種依然存在或已然消逝的文明或文化傳統提供獨一無二或至少是特殊的見證。

3.第4項：可作為一種建築或建築群或景觀的傑出範例，展示出人類歷史上一個或幾個重要階段。

喬治市與馬六甲一樣，都是多元文化交流所形成的貿易城市。它位於東西航道交匯處，歷史上是東亞和東南亞地區重要的商船停靠站，馬來人、華人、印度人、歐洲人等各色人種在此進行貿易與文化交流，造就了它豐富多元的文化遺產；在這被族群與宗教認同所切割的世界上，真正的文化大熔爐已近乎絕跡。馬六甲與喬治市是兩個符合文化大熔爐理想的罕見例子，儼然是多元文化與傳統的活生生的證明。喬治市的歷史建築在材料與設計上融合了馬來群島、印度、中國和歐洲的各種文化元素，所形成的建築文化和城市景觀，特別是傳統店屋和街屋，在東亞和東南亞地區是獨一無二的。

檳城在登錄成為世界文化遺產之後，檳城市政府成立「世界遺產機構」來管理、監督和推世界文化遺產區。在世界遺產核心區、緩衝區內的許多幢建築物，轉型為民宿、咖啡館、小餐廳者，數量頗具規模，也富有特色。與機構負責人的座談中，讓我們可以瞭解機構的主要任務有三大層面：推廣教育、參與合作、法規擬定。具體工作包括：古蹟建築諮詢服務、舉辦講座、座談會與工作坊、古蹟文化教育導覽、展覽會、標記喬治市（公共藝術）、綠化城市、修復基督教墓園、編寫手冊、建築承包商的工作坊（以提升修復技術）、古蹟指示解說牌、舉辦喬治市節慶、非物質文化普查、制定歷史建築修復圖則、建立檔案資訊網等；同時，也積極鼓勵老屋再利用，這些都是值得金門縣政府在思考環境景觀規畫時，十分優秀的參考典範。



圖 9：檳城世界遺產機構



圖 10：與檳城世遺機構座談(右一為林翠萍)

另外，考察新加坡植物園，觀察新加坡植物園擁有哪些成為世界文化遺產的條件？要被列為聯合國教科文組織（UNESCO）世界遺產名錄的文化遺產，必須符合當局所列出的十個條件中的至少一條，而新加坡植物館符合其中的條件二和四：

1.條件二：展示人文價值歷經歲月或經由建築或科技的發展、紀念性藝術、城鎮規劃或景觀設計，發生重要的交匯。符合條件：延續了其在東南亞植物研究領域的原創的領導地位，並與全球植物學家分享成果、它是東南亞商業化橡

膠業革命性變化的起點。新加坡成為花園城市由此起步---遍布道路兩側及公園的樹木都來自其苗圃園。

2.條件四：是堪稱可描述人類歷史中的某個或數個重要階段的一類屋宇、建築或技術集成、地貌景觀的傑出範例。符合條件：作為英國造景風格的典範，植物園的景觀顯示了自 1859 年起，通過在不同發展階段運用當地地形，將天然熱帶雨林及具體本地風格的建築融入一體。植物園描述了英國殖民和新加坡的歷史，由此反映了歷史進程中的重要階段。蘭花栽培技術及其產業。

從 1962 年開始，每當有貴賓來訪，新加坡都會用來訪貴賓的名字為培育出的新品種蘭花進行命名，這是非常具有代表性的國際行銷方式。這項蘭花命名的儀式也被視為對來賓的最高禮遇。至今，植物園已為 200 個貴賓蘭花進行了正式註冊。目前，新加坡植物園的蘭花研究中心，在國際上排行第一。至今，它已成功培育出 560 個混種蘭花。此外，新加坡蘭花業每年的生產量也很可觀。從 2006 年至 2012 年總共生產出 1 千萬至 2 千萬株蘭花。自新加坡植物園在 1931 年成功培育出首株混種蘭花「賽普葛拉提斯報春花」（*Spatbolottis Primrose*）後，它已為新加坡及東南亞的蘭花業打下良好的基礎，至今，植物園還繼續從事有關蘭花配種的研究工作。

金門閩南文化的完整性，在海峽兩岸首屈一指，目前金門縣政府、金門國家公園也投入相當多的資源進行保存與經營，如古厝民宿已經成為一種重要活絡地方產業與歷史保存的政策。而這些類型的文化資源，亦有許多近代華僑僑匯經濟的產物，如洋樓建築，這些珍貴的文化遺產亦是反映海外移民艱苦打拼的歷史。與各界金門僑領的座談中，李錫循署理主席特別指出，大馬雪蘭莪州巴生聚集了相當多的金門移民，閩南文化在此傳播、開展、落地生根，保存了下來。金門會館在這其中扮演了重要的角色。同時，也積極與金門僑鄉有所聯繫，近年來尋根團報名人數踴躍，聯繫了海外與僑鄉的關係，特別是移民第二代、第三代甚至更多。他也回憶，在 1990 年代後期曾有機會返回金門，但因起霧，曾在台北松山機場停留了三天，金門彷彿是個神祕之島。而文化遺產是一個戰略選擇，它不只是文化，也是經濟發展計畫，原本因為戰爭所付出的「代價」，如今變成「價值」，我們全力支持金門申請世界遺產的做法，並不贊成博弈的方向。許晉福總務則指出，金門地方對於世界文化遺產的態度是十分重要的。地方凝聚共識後，海外鄉親從旁協助，這樣或許可以達到目標。但我們是堅定支持，以和平為主題的文化遺產保護。如果接下來的「世界金門日」，可以聯合東南亞各地的海外金門會館發表宣言或共識，以促進共同推動本計畫邁向成功。

楊忠禮博士表示，他非常支持這樣的方向。一方面文化遺產的保存是歷史精神的發揚，一方面也是文化觀光的重要品牌。文化遺產的保存比起博弈產業，對金門長期的發展更好。他也回憶在戰地政務時期以大馬童軍團的身分來台，蔣經國總統了解到他是金門後裔，特別以軍機載送他返鄉探親。這是他第一次返回金門，也親眼目睹了戰地的情景，至今印象深刻。所以，若以戰地文化做為世界遺產的主題，應該具有普世價值。

許多世界遺產的經驗顯示，發展與保存之間並非對立，如澳門作為世界遺產，吸

引了文化觀光的人潮，但賭場的發展仍然蓬勃發展；檳城的經驗也說明，世界遺產核心區、緩衝區內的商業活動反而更加繁盛，世界遺產具有加乘效果。換言之，以歷史保存作為一種發展的策略與手段。由於我國政治特殊處境，未來進行申請階段，需要借助海外僑領協助。

二、建議

針對本次考察馬來西亞及新加坡申請為世界文化遺產的經驗，請教了許多相關人員：新加坡國會議員顏添寶、新加坡國立大學助理教授蔡愛琳、新加坡科技設計大學助理教授楊廷善等人請教，與會者除黃煌雄、劉興善兩位監察委員，尚有我國駐新加坡代表處大使謝發達、范惠君副組長。在會議中討論有出幾個建議事項：

- 1.除了核心區外，緩衝區（buffer zone）極為重要，不可忽視。新加坡植物園即是因為其核心區、緩衝區的保護架構與法令十分完整，故能脫穎而出。
- 2.聯合國教科文組織的 ICOMOS 是一個重要的 NGO，建議中華民國臺灣應該可以組織學界或民間團體加入。
- 3.每年於日本廣島舉行的 UMITAR 世界遺產保護與經營之訓練工作坊，為期兩週，建議我國派人參加。